M-Zert
Zertifiziertes QM-System
DIN EN ISO 9001
Zertifikat-Nr. 01017

Indicador Enchufable para Transmisores Opción: Contacto Límite, Versión-Ex

KOBOLD

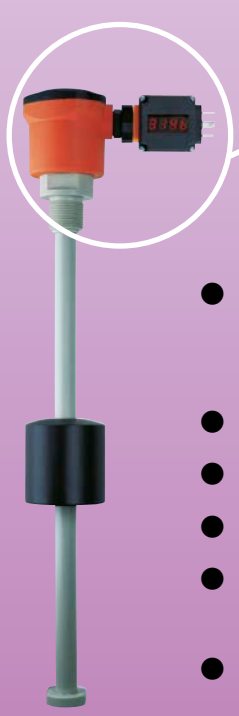
medición • control • análisis

AUF

Caudal

Nivel

Pressión



Temperatura

- Montaje general sobre transmisores con salida de 4-20 mA enchufe EN 175 301-803 forma A (anciano: DIN 43650)
- No requiere alimentación adicional
- Fácil de programar usando botón de contacto
- Construcción compacta
- Buena confiabilidad a través del indicador LED
- Opcional: Salida de colector abierto
  ATEX: Ex II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  IECEx: Ex ib IIC T4 Gb

Z2

KOBOLD a nivel mundial:

ALEMANIA, AUSTRALIA, AUSTRIA, BÉLGICA, BULGARIA, CANADA, CHINA, CORA DEL SUR, EGIPTO, ESPAÑA, ESTADOS UNIDOS, FRANCIA, HUNGRÌA, INDIA, INDONESIA, ITALIA, MALASIA, MÉXICO, PAÍSES BAJOS, PERÚ, POLONIA, REINO UNIDO, REPÚBLICA CHECA, RUMANIA, RUSIA, SUIZA, TAILANDIA, TÚNEZ, TURQUÍA, VIETNAM

KOBOLD Messring GmbH
Nordring 22-24
D-65719 Hofheim/Ts.
Oficina Principal:
+49(0)6192 299-0
+49(0)6192 23398
info.de@kobold.com
www.kobold.com

1/04 - 2019

Descripción

El indicador enchufable AUF es un indicador local universal adecuado para el uso con varios transmisores. El transmisor debe estar equipado con salida analógica y un conector EN 175 301-803 forma A. El tipo AUF-2000 se puede utilizar en áreas peligrosas.
El indicador es de simple conexión,despues de lo cual está listo para la operación. El indica dor es programable por el usuario. El escalamiento, la posición del punto decimal, el tiempo de de compuerta y el punto de interrupción (opcional) se pueden fijar con dos teclas.
Los pasos del menú se muestran por el indicador LED. El indicador de conexión es alimentado por el bucle de corriente del transmisor de la señal de 4-20 mA. No se requiere energía auxiliar. Los parámetros programados se guardan en una EEPROM. Se indica: "Sobre Rango" o "Bajo el rango" en el indicador. Todas las funciones del dispositivo son vigiladas continuamente por un sistema de diagnóstico integral.
La unidad rota en pasos de 90 grados puede, por tanto, ser adaptada para diversas posiciones de instalación. La salida integral colector abierto disponible como opción, permite que un transmisor sea retroadaptado fácilmente con un contacto de límite.

Datos de Pedido

Modelo	Descripción
AUF-1000	Indicator de conexión estándar, 4-20mA 2-hilos
AUF-1001	Indicador con conexión de colector, 4-20 mA, 2-hilos
AUF-2000	Indicador con conexión Ex II 2G EEx ib IIC T4 Gb, 4-20 mA, 2-hilos
AUF-3000	Indicador con conexión, 4 -20 mA, 3-hilos
AUF-4000	Indicador con conexión, Entrada: pulsos, Salida: 4-20 mA (calibrar sólo con sensor montado en fábrica)

Ámbito del Suministro

Indicador enchufable, anillo de asbesto, tornillo de ajuste, instrucciones de operación, etiquetas con unidades fisicas

Especificaciones Técnicas

Indicador:	4 dígitos, LEDs rojos tamaño de digito: 7.62 mm Punto decimal programable
Rango de Indicación:	-1999...9999
Precisión:	0,2% de span ±1 digito
Coneccion eléctrica:	para transmitir con 4–20 mA de salida y conector de acuerdo con EN 175 301-803 forma A (anciano: DIN 43 650), polarizado
Alimentacion:	no requiere, lazo alimentado de 24 V_{DC} ± 20 % (solamente AUF-4000)
Caída de tensión:	≤ 5 V (según carga: máx. 250 Ω)
Razón de conversión:	3 mediciones/Segunda
Atenuación:	0.3- 20 s (ajustable)
Backup de datos:	EEPROM No-volátil
Mensaje de error:	HI: Fuera del rango LO: Debajo del flujo
Programación:	con 2 teclas, asistido por menu enclavamiento de la indicación punto decimal, compuerta de tiempo mensajes de punto de interrupcion (AUF-1001)
Protección:	IP 65
Influencia de la temperatura en el indicador:	0,1% / 10 K
Temperatura de almacenaje:	-30 ... +80 °C

Datos Técnicos AUF-1.../AUF-3...

Máx. Carga de corriente:	máx. 60 mA
Material del cuerpo:	plástico PA6 GF30, anaranjado ventana PMMA rojo
Temperatura ambiente:	0...+60 °C
Colector abierto:	tipo AUF-1001, PNP, máx. carga de corriente 90 mA

Datos Técnicos AUF-2000

Con conformidad a:	BVS 17 ATEX E 022 IECEx BVS 17.0012
ATEX-aprobación:	Ex II 2G Ex ib IIC T4 Gb
IECEx-aprobación:	Ex ib IIC T4 Gb
Voltaje:	U_i 28 V_{DC}
Corriente:	I_i 100 mA
Potencia:	P_i 0,9 W

Capacidad interna efectiva C_i insignificante
Inductancia onterna efectiva L_i insignificante

Material del cuerpo:	poliamida, negro indicador PMMA ,rojo
Temperatura ambiente:	-20 ... +40 °C

Datos Técnicos AUF-4000

(opción para conexión con conector enchufable DIN, calibrar sólo con sensor montado en fábrica)

Indicador:	LED rojo de 4 dígitos
Rango de temp.:	-20 a +80°C
Alimentación:	24 V_{DC} ±20%
Entrada:	pulsos del DTK (sensor de efecto Hall tipo NPN)
Salida:	4-20 mA, 3-hilos
Carga:	250 Ω
Opción:	preajuste según las especificaciones del cliente

No se asume ninguna responsabilidad por errores; sujeto a cambios sin previo aviso.
1/04 - 2019

Ejemplos de Aplicación

Caudal

- Medidor de flujo calorimétrico
- Medido de flujo de turbina con salida análogica
- Medidor de caudal, tipo Vortex

Presión

- Sensores de Presión
- Manómetro con salida analógica

Nivel

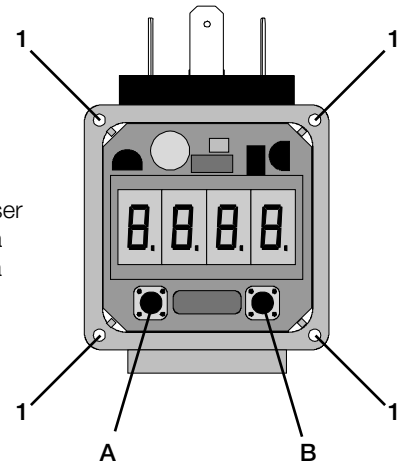
- Transmisor de nivel
- Indicador de nivel tipo bypass con transmisor

Temperatura

- Sensores de temperatura con transmisor montado en cabezal

Ajuste

Para el ajuste, los tornillos del indicador deben ser destornillados y la cubierta removida

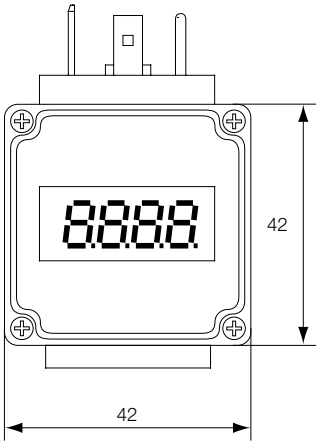


- Simple programación, usando teclas A y B
- Escalamiento libre del calor de indicación
- Software orientado al ajuste del punto decimal
- Tiempo de compuerta ajustable en el indicador
- Reconocimiento de sobrerango
- Programación libre del punto de ajuste (opcional)

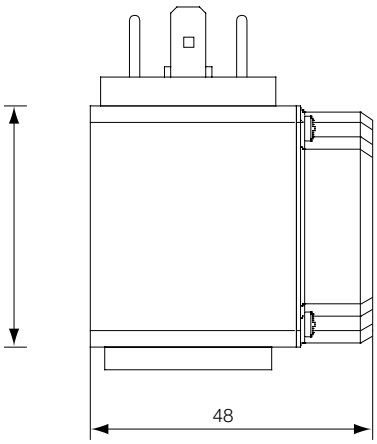
No se asume ninguna responsabilidad por errores;
sujeto a cambios sin previo aviso.

Dimensiones

Vista frontal

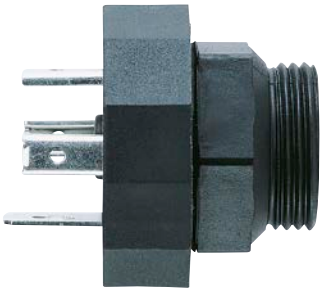


Vista lateral



Accesorios

Para el montaje del interruptor de conexión en dispostivos con conexión PG, están disponibles diferentes adaptadores. El adaptador es simplemente atornillado en el cuello del cable PG existente y cableado al dispositivo. En el lado opuesto del adaptador hay un enchufe según DN 43650, en el cual se puede conectar el interruptor.



Número de pedido

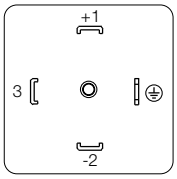
Datos de pedido	Descripción
AUF-PG11	Para conexión en cuello de cable PG-11
AUF-PG13	Para conexión en cuello de cable PG-13,5
AUF-PG16	Para conexión en cuello de cable PG-16
AUF-ZM20	Para conexión en cuello de cable M20 x 1,5

Opciones adicionales para aplicaciones OEM
(a pedido)

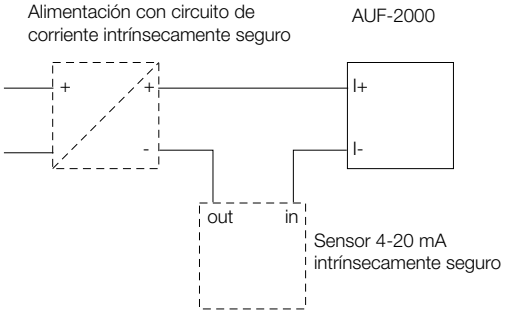
- Versión genérica
- Cuerpo negro o azul
- Logo de la compañía
- Ajustes específico según el cliente
- Histéresis de conmutación según el cliente

Mediante el uso del modelo AUF-2000 en áreas peligrosas, un transmisor de alimentación de corriente intrínsecamente seguro debería ser usado y rectificado con los datos eléctricos del sensor conectado.

Conexión Eléctrica



	AUF-1000 AUF-2000	AUF-1001	AUF-3000 AUF-4000
PIN 1	+VS / S+	+VS / S+	+VS
PIN 2	GND/S	GND/S	GND
PIN 3	-	Sal. con-mutac.	Señal



No se asume ninguna responsabilidad por errores; sujeto a cambios sin previo aviso.
1/04 - 2019